

[Accueil](#)[Revenir à l'accueil](#)[Collection1735 : La mère confidente](#)[CollectionITA. La mère confidente : traductions, adaptations, mises en scène italiennes](#)[Item1995 : La madre confidente \(Franco Però\)](#)

## 1995 : La madre confidente (Franco Però)

**Créateur(s) : Però, Franco (metteur en scène) ; Diletti, Diane (traducteur)**

### Les pages

En passant la souris sur une vignette, le titre de l'image apparaît.

48 Fichier(s)

### Les mots clés

[Adaptation](#), [Mise en scène](#), [Traduction](#)

### Comment citer cette page

Però, Franco (metteur en scène) ; Diletti, Diane (traducteur), 1995 : *La madre confidente*(Franco Però), 1995/07/14

Paola Ranzini, Avignon Université ; projet EMAN, Thalim (CNRS-ENS-Sorbonne Nouvelle).

Consulté le 03/10/2025 sur la plate-forme EMAN :

<https://eman-archives.org/SEM/items/show/817>

### Métadonnées Dublin Core

Date[1995/07/14](#)

Genre[Théâtre \(Pièce\)](#)

Mots-clés

- Adaptation
- Mise en scène
- Traduction

CouvertureFestival Borgio Verezzi

LangueItalien

# Métadonnées DC - édition numérique

Éditeur de la fiche Paola Ranzini, Avignon Université ; projet EMAN, Thalim (CNRS-ENS-Sorbonne Nouvelle)

Contributeur

- Ranzini, Paola (responsable du projet)
- Sagnol, Côme (chargé d'édition de corpus numérique)

Mentions légales Fiche : Paola Ranzini, Avignon Université ; projet EMAN, Thalim (CNRS-ENS-Sorbonne Nouvelle). Licence Creative Commons Attribution - Partage à l'Identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR)

## Manifestation - Mise en scène (I)

Scénographie Taddei, Andrea (scénographe)

Costumes Taddei, Andrea (costumes)

Musiques Di Pofi, Antonio (musiques)

Distribution

- Bertorelli, Toni (Ergaste)
- Bignamini, Nino (Lubin)
- Chiarelli, Carla (Lisette)
- Moriconi, Valeria (Madame Argante)
- Muti, Chiara (Angélique)
- Onorato, Riccardo (Dorante)

Production TEE (Teatro Europa Esperimenti), Teatro Stabile delle Marche

Reprises Arena plautina (Plautus Festival) 25/07/1995

## Manifestation mise en scène XVIII

Distribution

- Bertorelli, Toni (Ergaste)
- Bignamini, Nino (Lubin)
- Chiarelli, Carla (Lisette)
- Moriconi, Valeria (Madame Argante)
- Muti, Chiara (Angélique)
- Onorato, Riccardo (Dorante)

## Manifestation mise en scène XIX

Distribution

- Bertorelli, Toni (Ergaste)
- Bignamini, Nino (Lubin)
- Chiarelli, Carla (Lisette)
- Moriconi, Valeria (Madame Argante)
- Muti, Chiara (Angélique)
- Onorato, Riccardo (Dorante)

# Manifestation Adaptation

## Distribution

- Bertorelli, Toni (Ergaste)
- Bignamini, Nino (Lubin)
- Chiarelli, Carla (Lisette)
- Moriconi, Valeria (Madame Argante)
- Muti, Chiara (Angélique)
- Onorato, Riccardo (Dorante)

MusiquesDi Pofi, Antonio (musiques)

ReprisesArena plautina (Plautus Festival) 25/07/1995

Notice créée le 28/06/2019 Dernière modification le 10/08/2025

---